

Unternehmens-Newsletter der steg Hamburg Ausgabe II / 2010

April



3. Kreativnacht, Sommerrätsel, gewerberaum-hamburg.de, ÖPD Pestalozzi-Quartier, Music Hall

• Kreativnacht St. Pauli die Dritte

Der Termin für die dritte Kreativnacht St. Pauli steht fest. Am Freitag, den 3. September gehören die „Straßen“ im Herzen St. Paulis wieder den Künstlern, Musikern und Kreativen.



Vergangenes Jahr ließen über 80 Teilnehmer aus den Bereichen Grafik, Design, Illustration, Fotografie, Kunst, Text, Musik, Handwerk und Literatur hinter die Kulissen blicken und stellten ein originelles

Programm zusammen. Autorenlesung, Treppenhaushängung, Chansons, Skulpturen, Comics, Fotografie, Kleinmöbelausstellung, Modedesign, Poetry Slam - um nur einiges zu nennen - gab es in dieser Nacht zu sehen, hören und bestaunen. Da wir wieder rechtzeitig mit der Organisation beginnen wollen, laden wir alle kreativen Köpfe St. Paulis, die an der Kreativnacht teilnehmen möchten, zu unserem **Vorbereitungstreffen am Mittwoch, 21. April um 13.00 Uhr ins Stadtteilbüro, Paul-Roosen-Straße 13** ein. Hier werden wir uns gemeinsam über neue Ideen, Ablauf und Aufgabenverteilung abstimmen.



Bitte teilen Sie uns mit, ob Sie an dem Treffen teilnehmen können und machen sich gerne vorab schon einmal Gedanken, welche Ressourcen und/oder Know How Sie zur Kreativnacht beisteuern können, um Kosten und Organisations-



aufwand weiterhin so gering wie möglich zu halten. **Rückmeldung bitte bis zum 18. April an: st.pauli@steg-hamburg.de oder telefonisch unter 317 35 66.** Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und Ihr Kommen!

• St. Pauli Sommerrätsel

Zusätzlich zur Kreativnacht und dem Laternenenumzug „St. Pauli leuchtet“ ist für dieses Jahr eine weitere Marketingaktion geplant, um die lokale Ökonomie in der Mitte St. Paulis zu stärken – das St. Pauli Sommerrätsel.

Hierzu treffen sich am **Mittwoch, den 14. April um 14 Uhr** interessierte Gewerbetreibende im **Stadtteilbüro St. Pauli, Paul-Roosen-Straße 13**, die das St. Pauli Sommer Rätsel - ein Schaufenster-Rätsel aus dem Viertel über das Viertel - mit gestalten möchten. Stattfinden soll das Rätsel während der Sommerferien.

Falls auch Sie sich als Unternehmer/in im Sanierungsgebiet St. Pauli Wohlwillstraße gerne an dem Schaufensterrätsel beteiligen möchten, kommen Sie am 14. April vorbei oder geben uns, falls Sie an dem Termin verhindert sind, eine kurze **Rückmeldung an st.pauli@steg-hamburg.de**

- **Neue Webpräsenz für Gründer: www.gewerberaum-hamburg.de**

Seit März diesen Jahres gibt es eine neue Webpräsenz unserer gruender-info.de-Seite. www.gewerberaum-hamburg.de heißt das Portal, zu dem Sie automatisch weitergeleitet werden, sollten Sie noch die alte [gruender-info](http://gruender-info.de) Adresse verwenden.

Hier finden Sie jetzt gebündelte Informationen über die Gewerbeimmobilien Musikhaus Karostar, gamecity:Port, die Alte Rinderschlachthalle, das Gesundheitszentrum sowie Sprungschanze und Etage 21.



Die Seite richtet sich vornehmlich an Existenzgründer und junge Unternehmen, die hier Räume für ihre Ideen finden.

Sie haben weiterhin die Möglichkeit auf der Website den Unternehmens-Newsletter „Pauline, Hein, Clemens & Co.“ als pdf herunter zu laden



und finden darüber hinaus eine stets aktuelle Auflistung freier Gewerberäume in St. Pauli. und Umgebung.. Auch haben wir auf www.gewerberaum-hamburg.de wichtige Links zu Ansprechpartnern aus den Bereichen Gründerinfo, Wirtschaftsförderung, öffentliche Verwaltung und Finanzierung für Sie zusammengestellt.

Schicken Sie uns gerne ein Feedback zum neuen Internetauftritt an unsere E-Mail-Adresse st.pauli@steg-hamburg.de. Vielen Dank

- **Auftaktveranstaltung zum „Real Markt Gelände“ am 13. April um 18.30 Uhr im Wirtschaftsgymnasium St. Pauli, Budapester Str. 58**

Um die Anwohner in die Planungen zur Entwicklung des Areals der Alten Rindermarkthalle auf dem Heiligengeistfeld mit einzubeziehen, lädt das Bezirksamt Hamburg-Mitte am 13. April um 18.30 Uhr zu einer Auftaktveranstaltung ins Wirtschaftsgymnasium St. Pauli, Budapester Straße 58.

Hintergrund ist die Entscheidung der Supermarktkette Real, ihre Filiale auf dem Areal der

ehemaligen Rindermarkthalle zum 31. Mai diesen Jahres zu schließen. Sechs ausgewählte Büros sollen mit Entwürfen Nutzungsmöglichkeiten unter Erhalt der unter Denkmalschutz stehenden Halle bzw. deren Rückbau prüfen. Im Entwurfsfindungsverfahren sollen verschiedene Kernnutzungen für das Gelände, das sich in städtischem Eigentum befindet, geprüft werden: Eine Musikhalle mittlerer Größe für Rock- und Popkonzerte für ca. 4.000 Besucher, um den Live-Musik-Standort St. Pauli zu festigen und sinnvoll zu ergänzen, ein qualifizierter Vollsortimenter als Ersatz für Real sowie eine Markthalle mit kleinteiligen Ladenflächen zur Übernahme von zentralen Funktionen der Nahversorgung der umliegenden Quartiere. Als ergänzende Nutzungen sind kleinteilige Einzelhandelsgeschäfte und Gastronomienutzung angedacht sowie Büroflächen für Musik- und Kreativwirtschaft, gemeinnützige und kulturelle Nutzungen, Sport- und Freizeitnutzungen, spezielle Wohnformen, z.B. studentisches Wohnen, sowie Handwerks- und Dienstleistungsbetriebe.

Im Mai und Juni werden hierzu auch zwei



Workshops stattfinden, die mit Anwohnern und der Fachöffentlichkeit durchgeführt werden. „Bei dem Entwurfsfindungsverfahren handelt es sich um einen ergebnisoffenen Prozess“, betont Herr Mathe, Leiter des Fachamts für Stadt- und Landschaftsplanung, der im März die Sanierungsbeiräte Karolinenviertel und St. Pauli Wohlwillstraße über die Planungen informierte. Voraussichtlich im Juli 2010 tagt eine Jury über die ausgearbeiteten Entwürfe, in der auch jeweils ein Mitglied der Sanierungsbeiräte Karolinenviertel und Wohlwillstraße sitzen wird. Die Ergebnisse werden in einer öffentlichen Präsentationsveranstaltung bekannt gegeben.

- **ÖPD Pestalozzi-Quartier am Dienstag, den 27. April um 18.30 Uhr**

Es kommt Bewegung in das Bebauungsplanverfahren zum Pestalozzi-Quartier. Am 27.04. findet um 18.30 Uhr die Öffentliche Plandiskussion zum B-Plan St. Pauli 26 in der Aula der ehemaligen Pestalozzi-Schule, Kleine Freiheit 68 statt.

Die öffentliche Plandiskussion dient der frühzei-



tigen Bürgerbeteiligung und gibt Betroffenen wie Interessierten Gelegenheit, sich über die Planungen zu informieren und zu den Entwürfen Stellung zu nehmen. **Einlass ist um 18.00 Uhr.**

- **Gewerberäume**

Kleine Freiheit 48: EG-Ladenfläche 58 m² plus 27 m² Keller, € 480,- netto kalt, Kontakt: lars.schmidt.gregersen@steg-hamburg.de

Bernstorffstr. 118, 3. OG: Büroraum, 26 m² in Bürogemeinschaft € 631,00 inklusive, Kontakt: tippelt@dialogicon.de

- **Termine**

- **Di. 13. April, 18.30 Uhr, Auftaktveranstaltung Areal der Alten Rindermarkthalle, Wirtschaftsgymnasium St. Pauli, Budapest Str. 58**
- **Di. 13. April, 21.00 Uhr, „Die weiße Taube flog für immer davon“, ein St. Pauli Bilderbuch von Günter Zint, gelesen von Leena Fahje und Kai Maertens, Bar Centrale, Paul-Roosen-Str. 19**
- **Fr. 16. April, 19.30 Uhr, Entdeckungen I nach der Leipziger Buchmesse: Frank Schulz und Clemens Meyer gelesen von Friedrich Brandi-Hinnrichs und Wolfgang Pickert-Schenck mit Klavierwerken von Bach, Schumann, Medelssohn, Friedenskirche, Otzenstr. 19, Eintritt frei**
- **Di. 20. April, 19.00 Uhr, Sanierungsbeirat Wohlwillstraße, Stadtteilbüro St. Pauli, Paul-Roosen-Straße 13**
- **Di. 27. April, 18.30 Uhr, Öffentliche Plandiskussion – Pestalozzi Quartier, Aula Pestalozzi Schule, Kleine Freiheit 68, Einlass 18.00 Uhr**

- **Impressum**

steg - Stadtteilbüro St. Pauli
Ralf Starke, Ingrid Schneider
Paul-Roosen-Str. 13, 22767 Hamburg
Fon 317 35 66, Fax 317 96 491
Mail: st.pauli@steg-hamburg.de



Auflage: 322